

2009年2月7日的公眾論壇 – 中九龍幹線九龍灣段的工程、設施重置及優化機遇

Public Forum on 7 Feb 2009 – The construction of the Central Kowloon Route section at Kowloon Bay, reprovisioning of facilities and enhancement opportunities

中九龍幹線九龍灣段的工程、設施重置及優化機遇的公眾論壇已於2009年2月7日舉行。當日有超過70位公眾人士參與，包括居民、商販、專業團體、區議員、關注團體以及政府部門代表等。

在論壇上，我們首先簡介工程的背景及匯報了工作進度，在問答環節後，便進行分組討論，討論馬頭角地區可持續發展的原則及地區關注，為了讓參加者更了解馬頭角地區的現況及工程對地區的影響，我們安排了馬頭角的實地考察。接著，參加者亦討論了對馬頭角海濱的願景，各參與人士都很踴躍發言，大家就九龍灣水域的海底隧道工程、馬頭角的可持續發展原則、馬頭角海濱的願景及對中九龍幹線工程的關注，表達自己的建議。這些寶貴意見，我們會在日後的設計逐一考慮。

The Public Forum on specific issues “The Construction of the Central Kowloon Route section at Kowloon Bay, reprovisioning of facilities and enhancement opportunities” was completed on 7 February 2009. More than 70 members of the public including residents, business operators, professional institutes, District Councillors, interested parties and representatives from various government departments, etc had attended the Forum.

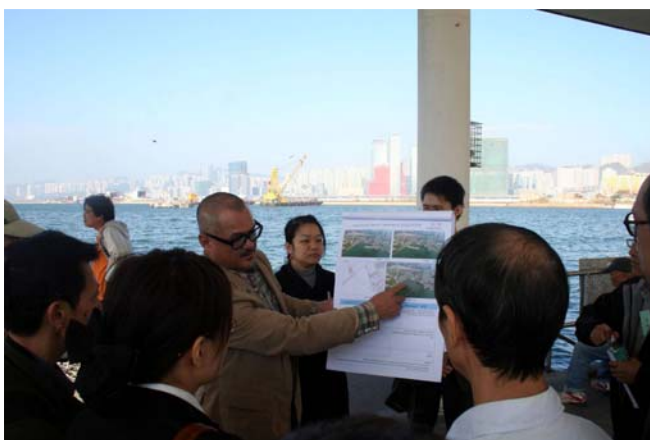
In the forum, we presented the project background and reported the progress. After the question and answer session, group discussion session was followed to discuss the sustainability development principles in Ma Tau Kok Area and local concerns. A guided tour in Ma Tau Kok area was arranged to let the participants to have a better understanding of the existing conditions of Ma Tau Kok area and the proposed works. The participants discussed their vision on Ma Tau Kok harbour-front. The participants all actively voiced out their opinions and views. They shared their ideas on the underwater tunnel construction at Kowloon Bay water, sustainability development principles for Ma Tau Kok, their vision of Ma Tau Kok harbour-front and expressed their concerns on the CKR. We will consider all the views gathered in the subsequent design of the CKR.



嘉賓致詞- 九龍城區議會交通及運輸事務委員會主席李蓮議員
Speech by Guest - Ms LI Lin, Traffic and Transport Committee Chairperson, Kowloon City DC



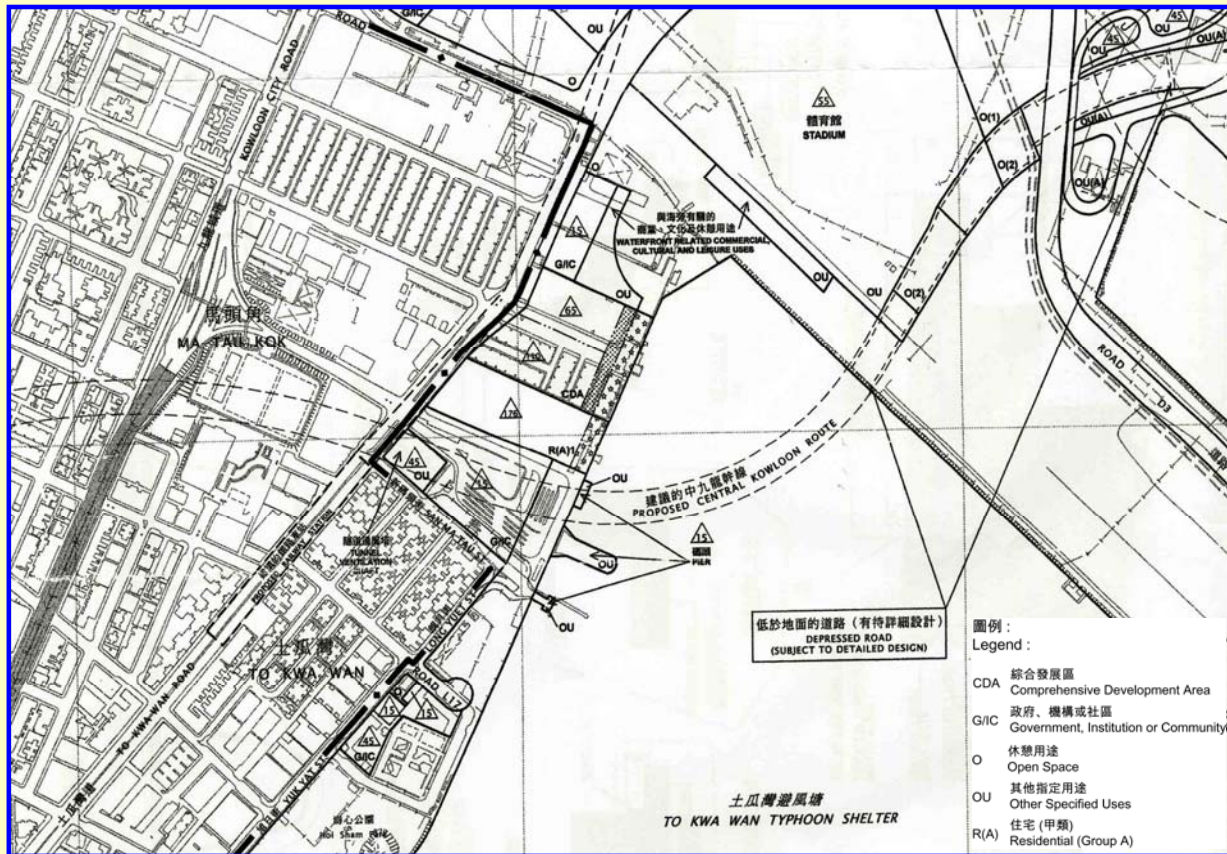
分組討論 Group Discussion



馬頭角實地考察 Ma Tau Kok Guided Tour



匯報分組討論結果 Reporting of Group Discussion Result



馬頭角地區
 航攝照片
 Ma Tau Kok
 Area –Aerial
 Photo